

スタッフ

金融編

英語
ENGLISH

お客様



両替

どの様に両替なさいますか?
How would you like to exchange money?
ハウ ウッジュー ライク トゥ イクスチェンジ マニィ?

この用紙に必要な事項を記入していただけますでしょうか?
Could you please fill in the necessary information on this form?
クツュー プリーズ フィル イン ザ ネセサリー インフォメーション オン ディス フォーム?

本日の両替レートは〇〇円です。
Today's exchange rate is 〇〇 yen.
トゥ デイズ エクスチェンジ レイト イズ 〇〇(数字) イェン。

手数料込みの金額で〇〇円でございます。
Including handling fees, it comes to 〇〇 yen.
インクルーディング ハンドリングフィーズ、 イックムス トゥ 〇〇(金額) イェン。

お手続きを致しますので、お呼びするまではこちらでお待ちいただけますでしょうか?
I'll need to process this. Please wait over there until I call you.
アイ ウィル ニード トゥ プロセス ディス。 プリーズ ウェイト オーヴァー ゼア アンティル アイ コール ユー。

ATM

あちらの列にお並びください。
Please line up over there.
プリーズ ラインアップ オーヴァー ゼア。

カードをここにに入れてください。
Please insert your card here.
プリーズ インサート ユア カード ヒア。

暗証番号(金額)を押してください。
Please enter your PIN (enter the amount).
プリーズ エンター ユア ピン (エンター ザ アマウンツ)。

口座開設

ご本人様確認書類が必要でございます。
We'll need your ID.
ウィ ウェル ニード ユア アイディ。

免許証とハンコが必要ですが、お持ちですか?
Do you have your driver's license and personal seal?
ドゥーユー ハヴ ユア ドライヴァーズ ライセンス エンド パーソナル スイール?

日本に6か月以上滞在していなければ非居住者となり、口座を開設することは出来ません。
Unless you have lived in Japan for more than six months, you don't qualify as a resident, and therefore can't open an account.
アンレス ユー ハヴ リヴド イン ジャパン フォー モア ザン シックス マンス。 ユー ドント クオリファイ アズ ア レジデント、 エンド ゼア フォア キャノット オープン アン アカウト。

お客様、大変申し訳ございません。当行では、こちらの海外発行のクレジットカードは使用できません。
I'm sorry, this bank is unable to process foreign issued credit cards.
アイム ソリィ、 ディス バンク イズ アンエイブル トゥ プロセス フォーリン イシュード クレジット カーズ。

両替

両替したいです。
I'd like to exchange some money.
アイウッド ライク トゥ エクスチェンジ サム マニィ。

ATMの使い方を教えてください。
Please show me how to use the ATM.
プリーズ ショウミー ハウトゥ ユーズ ザ エイティエム。

口座開設

口座を開けたいです。
I would like to open an account.
アイウッド ライク トゥ オープン アン アカウト。

両替レートはいくらですか?
What's the current exchange rate?
ウツツ ザ カレント エクスチェンジ レイト?

手数料込でいくらですか?
How much is it, including the handling fee?
ハウマツチ イズ イット、インクルーディング ザ ハンドリング フィー?

〇ドルを日本円に換金してください。
Please convert 〇 dollars to Japanese Yen.
プリーズ コンヴァート 〇(数字) ドラズ トゥ ジャパニーズ イェン。

ATM

ATMはどこですか?
Where is the ATM?
ウエア イズ ザ エイティエム?

海外に送金したいです。
I would like to send money overseas.
アイウッド ライク トゥ センド マニィ オヴァーシーズ。

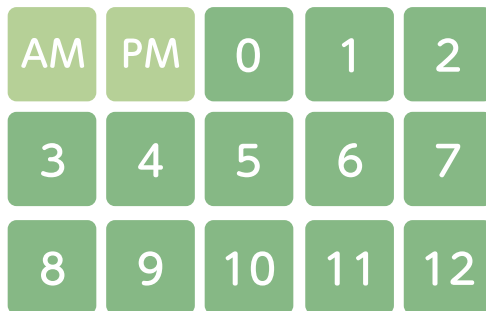
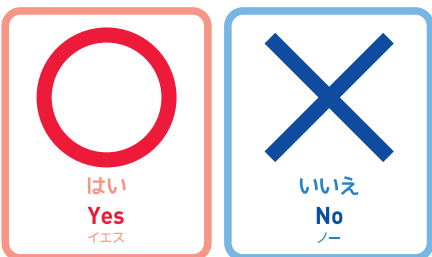
5千円紙幣〇枚と、1千円紙幣〇枚と、500円硬貨〇枚ください。
5000 yen bills, 1000 yen bills, and 500 yen coins, please.
〇(数字) ファイヴ サウザンド イェン ビルズ、〇(数字) ワン サウザンド イェン ビルズ、 エンド 〇(数字) ファイヴ ハンドレッド イェン コインズ、プリーズ。

手続き完了まで何日かかりますか?
How many days will it take until the process is finished?
ハウ マニィ デイズ ウィル イット テイク アンティル ザ プロセス イズ フィニッシュド?

5千円紙幣〇枚と、1千円紙幣〇枚と、500円硬貨〇枚ください。
5000 yen bills, 1000 yen bills, and 500 yen coins, please.
〇(数字) ファイヴ サウザンド イェン ビルズ、〇(数字) ワン サウザンド イェン ビルズ、 エンド 〇(数字) ファイヴ ハンドレッド イェン コインズ、プリーズ。

カードを紛失したので再発行してください。
I lost my card. Can you please issue a new one?
アイ ロスト マイ カード。 キャンユー プリーズ イシュー ア ニュー ワン?

暗証番号を忘れました。
I forgot my PIN number.
アイ フォゴット マイ ピン ナンバー。



よく使う25単語				暗証番号	金額	両替レート	換金
手数料	明細書	窓口	パスポート	PIN Number	Amount	Exchange Rate	Exchange
Handling Fee	Detail Statement	Counter	Passport	ピン ナンバー	アマウント	イクスチェンジ レイト	イクスチェンジ
手数料	再発行	外貨両替	磁気テープ	ATM	送金	印鑑	
Process	Re-issue	Foreign Currency Exchange	Magnetic Tape	ATM	Money Transfer	Seal (Hanko)	
プロセス	リイシュー	フォーリン カレンシー エクスチェンジ	マグネティック テープ	エイティエム	マニィ トランスファー	スイール (ハンコ)	
本人確認書類	クレジットカード	キャッシュカード	インターネットバンキング	通帳	外国人登録 (在留カード)	自動引き落とし	
ID Verification Documents	Credit Card	ATM Card	インターネットバンキング	Bank Passbook	Residence Card	Automatic Withdrawal	
アイティヴェリアン(イシ)ドキュメント	クレジット カード	エイティエム カード	インターネットバンキング	バンク パスブック	レジデンスカード	オトマティック ウィズドロワル	
				トラベラーズチェック	外貨	ICチップ	
				インターネットバンキング	Foreign Currency	IC Chip	
				トラヴェラーズ チェック	フォーリン カレンシー	アイシー チップ	

金融編

中国語
簡体字(大陸)

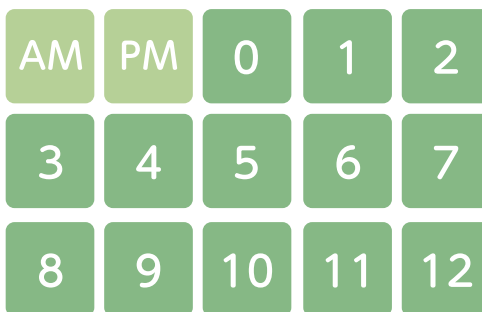
スタッフ

お客様



<p>両替</p> <p>どの様に両替なさいますか? 您要怎么样兑换呢? ニンヤオ ゼンムアヤン ドウイホウアン ナ?</p>	<p>カードをここにに入れてください。 请把提款卡插入这里。 チンパー ティークワンカー ツァールー ズェーリ。</p>
<p>この用紙に必要事項を記入していただけますでしょうか? 麻烦您在这张单子上填写必要事项。 マーファンニン ザイ ズェーザン ダンズサン ティエンシェー ビーヤオ スーシャン。</p>	<p>暗証番号(金額)を押してください。 请按密码(金額)。 チンアン ミーマー(ジンオー)。</p>
<p>本日の両替レートは〇〇円です。 今天的汇率是〇〇日元。 ジンティエン ダ フェイリユースー 〇〇リーユエン。</p>	<p>口座開設</p> <p>ご本人様確認書類が必要でございます。 需要本人身份证明文件。 シューヤオ ベンレンフェンブン ゼンミン ウェンジェン。</p>
<p>手数料込みの金額で〇〇円でございます。 包括手续费的金额是〇〇日元。 パオクォー ソウシューフェイ ダ ジンオースー 〇〇リーユエン。</p>	<p>免許証とハンコが必要ですが、お持ちですか? 需要驾照和印章，您带来了吗? シューヤオ ジャーズアオ ホー インズァン, ニンダイライラ マ?</p>
<p>お手続きを致しますので、お呼びするまであちらでお待ちいただけますでしょうか? 我帮您办手续，在叫到您的号码之前，请在那边稍等一会好吗? ウー バロニ バノゾウザイ ショウダオ ニンダ ハオマー ツチン, チンザイバーベン サバクンフェイ ハオマ?</p>	<p>日本に6カ月以上滞在していなければ非居住者となり、口座を開設することは出来ません。 在日本居留时间未滿6个月的外国人为非居民，不能开设帐户。 ザイロフン シューリノスズエンクワイマリのヨクオユエダ ワイカレンクワイエイジュ=ミン, フンカイスーザンフー。</p>
<p>ATM</p> <p>あちらの列にお並びください。 请在那边排队。 チンザイ ナービーエン パイドウイ。</p>	<p>お客様、大変申し訳ございません。当行では、こちらの海外発行のクレジットカードは使用できません。 亲爱的顾客，非常抱歉，这张海外发行的信用卡在本银行不能使用。 チンアヒダ グクォーフェイワン ハオチン, スーザンハクワイファンダシヨウカー サイアンハク フンカースー。</p>

<p>両替</p> <p>両替したいです。 我想兑换。 ウォシァン ドウイホウアン。</p>	<p>ATMの使い方を教えてください。 请教我自动提款机的使用方法。 チンジャオウオ スードンティークワンジー ダ スーヨンファンファ。</p>
<p>両替レートはいくらですか? 汇率是多少? フェイリユースー ドウオサオ?</p>	<p>口座開設</p> <p>口座を開設したいです。 我想开一个账户。 ウォシァン カイイーグオ ザンフー。</p>
<p>手数料込でいくらですか? 手续费是多少? ソウシューフェイスー ドウオサオ?</p>	<p>手続き完了まで何日かかりますか? 完成手续需要几天? ワンツェン ソウシュ シューヤオ ジーティエン?</p>
<p>〇ドルを日本円に換金してください。 我想把〇美元兑换成日元。 ウォシァン バー〇メイユエン ドウイホウアン ツェン ルーユエン。</p>	<p>5千円紙幣〇枚と、1千円紙幣〇枚と、500円硬貨〇枚ください。 请给我五千日元纸币〇张、 一千日元纸币〇张、五百日元硬幣〇个。 チンヂョウウオウチエンルーユエン、スーピー 〇ズァン、 イーチエンルーユエン、スーピー 〇ズァン、ウーパイルーユエン インピー 〇グオ。</p>
<p>ATM</p> <p>ATMはどこですか? 请问自动提款机在哪里? チンウエン スードン ティークワンジー ザイナーリ</p>	<p>カードを紛失したので再発行してください。 我遗失了提款卡，请补发。 ウオ イースーラ ティークワンカー, チンブーファ。</p>
<p>海外に送金したいです。 我想汇款到国外。 ウォシァン フェイクワン ダオ グウオワイ。</p>	<p>暗証番号を忘れました。 忘记了密码。 ワンジーラ ミーマー。</p>



よく使う25単語				暗証番号	金額	両替レート	換金
手数料	明細書	窓口	パスポート	密码	金額	汇率	兑换
手数料	明細単	窗口	护照	ミーマ	ジンオー	フェイリユ	ドウイホウアン
ソウシューフェイ	ミンシーダン	ツァンコウ	フーザオ				
手続き	再発行	外貨両替	磁気テープ	通帳	外国人登録(在留カード)	引き落とし	
手続	补发	外币兑换	磁帯	存折	外国人登録(居留卡)	自动扣款	
ソウシュー	ブーファ	ワイピードウイホウアン	ツァーダイ	ツウンスエー	ワクカクシヨウカク(居留卡)	ズードン コウクワン	
本人確認書類	クレジットカード	キャッシュカード	インターネットバンキング	トラベラーズチェック	外貨	ICチップ	
本人身份证明文件	信用卡	提款卡	網路銀行	旅行支票	外币	IC晶片	
ベノ ショウ センシ ケンシ	シンヨウカー	ティークワンカー	ワンルーインハン	リユージン ツーピャオ	ワイピー	アイシーシンピエン	



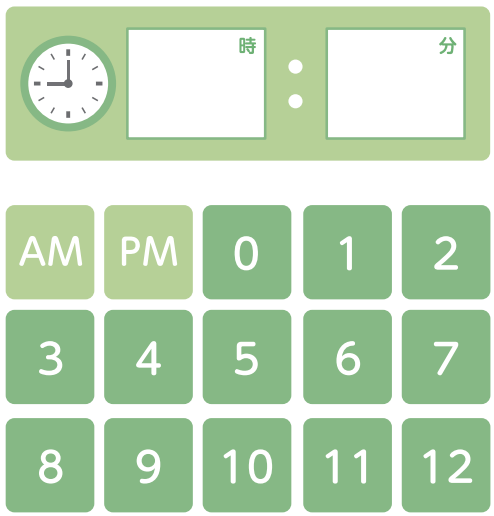
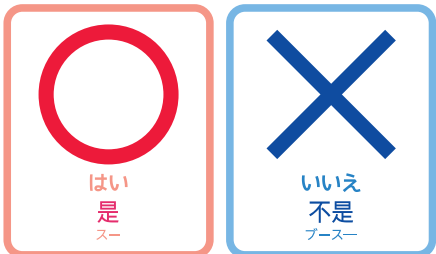
金融編

中国語
繁体字(台灣・香港)



<p>両替</p> <p>どの様に両替なさいますか? 您要怎麼樣兌換呢? ニンヤオ ゼンムアヤン ドウイホウアン ナ?</p>	<p>カードをここにに入れてください。 請把提款卡插入這裡。 チンバー ティークワンカー ツァールー ズェーリ。</p>
<p>この用紙に必要事項を記入していただけますでしょうか? 麻煩您在這張單子上填寫必要事項。 マーファンニン サイズェーザン ダンズサン ティエンシェー ピーヤオ スーシャン。</p>	<p>暗証番号(金額)を押してください。 請按密碼(金額)。 チンアン ミーマー(ジンオー)。</p>
<p>本日の両替レートは〇〇円です。 今天的匯率是〇〇日圓。 ジンティエン ダ フェイリユースー 〇〇リーユエン。</p>	<p>口座開設</p> <p>ご本人様確認書類が必要でございます。 需要本人身分證明文件。 シューヤオ ベンレン スェンフン ゼェンミン ウェンジェン。</p>
<p>手数料込みの金額で〇〇円でございます。 包括手續費的金額は〇〇日圓。 パオクォー ソウシューフェイ ダ ジンオースー 〇〇リーユエン。</p>	<p>免許証とハンコが必要ですが、お持ちですか? 需要駕照和印章，您帶來了嗎? シューヤオ ジャーズアオ ホー インズァン，ニンダイライラ マ?</p>
<p>お手続きを致しますので、お呼びするまであちらでお待ちいただけますでしょうか? 我幫您辦手續，在叫到您的號碼之前，請在那邊稍等一會好嗎? カーロニン バンノウシュザイ ジャウダ ニンダ リオマー ツチンチンザイヘン サドクインフェイ ノボ?</p>	<p>日本に6カ月以上滞在していなければ非居住者となり、口座を開設することは出来ません。 在日本居留時間未滿6個月的外國人為非居民，不能開設帳戶。 ザイロフン シューリョクジョウケン ウェイマンリョククエダウイグァルンクヱイシユエミン、フンカクノホスーザンフー。</p>
<p>ATM</p> <p>あちらの列にお並びください。 請在那邊排隊。 チンザイ ナービエン パイドウイ。</p>	<p>お客様、大変申し訳ございません。当行では、こちらの海外発行のクレジットカードは使用できません。 親愛的顧客，非常抱歉，這張海外發行的信用卡在本銀行不能使用。 チンアタ クラウフエイクワン イバチン、ズェンバクハクイフアンダシヨウカー サイマンリン フンズーヨ。</p>

<p>両替</p> <p>両替したいです。 我想兌換。 ウォシァン ドウイホウアン。</p>	<p>ATMの使い方を教えてください。 請教我自動提款機的使用方法。 チンジャオウオ ズードンティークワンジー ダ スーヨンファンファ。</p>
<p>両替レートはいくらですか? 匯率是多少? フェイリユースー ドウオサオ?</p>	<p>口座開設</p> <p>口座を開きたいです。 我想開一個帳戶。 ウォシァンカイ イーグオ ザァンフー。</p>
<p>手数料込でいくらですか? 手續費是多少? ソウシューフェイ スー ドウオサオ?</p>	<p>手続き完了まで何日かかりますか? 完成手續需要幾天? ワンツェン ソウシュ シューヤオ ジーティエン?</p>
<p>〇ドルを日本円に換金してください。 我想把〇美元兌換成日圓。 ウォシァン バー〇メイユエン ドウイホウアンツェン ルーユエン。</p>	<p>5千円紙幣〇枚と、1千円紙幣〇枚と、500円硬貨〇枚ください。 請給我五千日圓紙幣〇張、一千日圓紙幣〇張、五百日圓硬幣〇個。 チンダクワウーチェンルーユエン スービー 〇スァン、イーチェンルーユエン スービー 〇スァン、ウーパイルーユエン インビー 〇グオ。</p>
<p>ATM</p> <p>ATMはどこですか? 請問自動提款機在哪裡? チンウエン ズードン ティークワンジー ザイナーリ?</p>	<p>カードを紛失したので再発行してください。 我遺失了提款卡，請補發。 ウォ イースーラ ティークワンカー，チンバーファ。</p>
<p>海外に送金したいです。 我想匯款到國外。 ウォシァン フェイクワン ダオ グウオワイ。</p>	<p>暗証番号を忘れました。 忘記了密碼。 ワンジーラ ミーマー。</p>



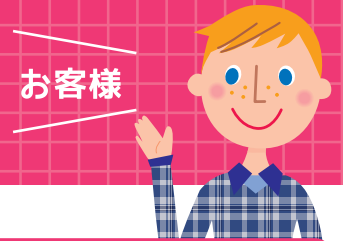
よく使う25単語						
手数料 手續費 ソウシューフェイ	明細書 明細單 ミンシーダン	窓口 窗口 ツァンコウ	パスポート 護照 フーザオ	暗証番号 密碼 ミーマ	金額 金額 ジンオー	両替レート 匯率 フェイリユースー
ATM	送金 匯款 フェイクワン	印鑑 印章 インザン	手数料 手續費 ソウシュー	再発行 補發 プーフア	外貨両替 外幣兌換 ワイビードウイホウアン	磁気テープ 磁帶 ツァイ
本人確認書類 本人身分證明文件 ベリン ぶんバ せんしん けんじ	クレジットカード 信用卡 シンヨウカー	キャッシュカード 提款卡 ティークワンカー	インターネットバンキング 網路銀行 ワンルーインハン	トラベラーズチェック 旅行支票 リョウシチ ユーピーアオ	外貨 外幣 ワイビー	引き落とし 自動扣款 ズードン コウクワン
通帳 存摺 ツウンズェー	外国人登録(在留カード) 外国人登録(居留卡) ワイグワレン ドォルルー	ICチップ アイシージンピェン	手数料 手續費 ソウシュー	再発行 補發 プーフア	外貨両替 外幣兌換 ワイビードウイホウアン	磁気テープ 磁帶 ツァイ






金融編

タイ語 ภาษาไทย




<p>両替</p> <p>どの様に両替なさいますか? ต้องการจะแลกเงินเป็นเงินสกุลอะไรคะ トンガーン チャレ่กวงน เบน ฎนซังนอาราย คา</p>	<p>カードをここにに入れてください。 เสียบบัตรตรงนี้ครับ ซึนอัปพัต ตรอนนีเ่ คัปป</p>
<p>この用紙に必要な事項を記入していただけますでしょうか? กรอกข้อมูลในแบบฟอร์ม นี้ด้วยคะ ฎร็อกข้อมูลนในแบบฟอร์ม นึ่ด้วยคะ ฎร็อกข้อมูลน นไ้เบ่บฟอร์ม นึ่ดว้ยคะ ฎร็อกข้อมูลน นไ้เบ่บฟอร์ม นึ่ดว้ยคะ</p>	<p>暗証番号(金額)を押してください。 กดรหัสเอทีเอ็ม(จำนวนเงิน)ด้วยครับ ฎรอกหัซเอทีเอ็ม(จันวนเงิน)ดว้ยครับ ฎรอกหัซเอทีเอ็ม(จันวนเงิน)ดว้ยครับ</p>
<p>本日の両替レートは〇〇円です。 เรทแลกเงินวันนี้อยู่ที่〇〇เยนครับ เร่ตแลกเงินวันนึ่อยู่ที่ 〇〇เยนครับ เร่ตแลกเงินวันนึ่อยู่ที่ 〇〇เยนครับ</p>	<p>口座開設 ご本人様確認書類が必要でございます。 ต้องใช้เอกสารยืนยันตัวตนด้วยครับ ต้งใช้เอกสารยืนยันตัวตนดว้ยครับ ต้งใช้เอกสารยืนยันตัวตนดว้ยครับ</p>
<p>手数料込みの金額で〇〇円でございます。 รวมค่าธรรมเนียม แล้ว จะเป็นจำนวนเงิน〇〇เยนคะ รวมค่าธรรมเนียม แล้ว จะเป็นจำนวนเงิน 〇〇เยนคะ รวมค่าธรรมเนียม แล้ว จะเป็นจำนวนเงิน 〇〇เยนคะ</p>	<p>免許証とハンコが必要ですが、お持ちですか? ต้องใช้ใบขับขี่กับตราประทับชื่อด้วยนะครับ ไม่ทราบว่าจะเอามาหรือเปล้าครับ? ต้งใช้ใบขับขี่กับตราประทับชื่อด้วยนะครับ ไม่ทราบว่าจะเอามาหรือเปล้าครับ? ต้งใช้ใบขับขี่กับตราประทับชื่อด้วยนะครับ ไม่ทราบว่าจะเอามาหรือเปล้าครับ?</p>
<p>お手続きを致しますので、お呼びするまであちらでお待ちいただけますでしょうか? กำลังจะดำเนินการให้คะ จนกว่าจะได้รับการเรียกชื่อ กรุณารออยู่ที่ด้านโน้นนะคะ กำลังจะดำเนินการให้คะ จนกว่าจะได้รับการเรียกชื่อ กรุณารออยู่ที่ด้านโน้นนะคะ กำลังจะดำเนินการให้คะ จนกว่าจะได้รับการเรียกชื่อ กรุณารออยู่ที่ด้านโน้นนะคะ</p>	<p>日本に6カ月以上滞在していなければ非居住者となり、口座を開設することは出来ません。 ถ้าพำนักในประเทศญี่ปุ่นน้อยกว่า6เดือนจะถือว่าเป็นผู้ไม่ได้พักประจำ จึงไม่สามารถเปิดบัญชีให้ได้คะ ถ้าพำนักในประเทศญี่ปุ่นน้อยกว่า6เดือนจะถือว่าเป็นผู้ไม่ได้พักประจำ จึงไม่สามารถเปิดบัญชีให้ได้คะ ถ้าพำนักในประเทศญี่ปุ่นน้อยกว่า6เดือนจะถือว่าเป็นผู้ไม่ได้พักประจำ จึงไม่สามารถเปิดบัญชีให้ได้คะ</p>
<p>ATM あちらの列にお並びください。 รบกวนต่อแถวตรงด้านโน้นก่อนนะครับ รบกวนต่อแถวตรงด้านโน้นก่อนนะครับ</p>	<p>お客様、大変申し訳ございません。当行では、こちらの海外発行のクレジットカードは使用できません。 ท่านคะ ต้องขออภัยที่บัตรเครดิตจากต่างประเทศ ไม่สามารถใช้งานได้คะ ท่านคะ ต้องขออภัยที่บัตรเครดิตจากต่างประเทศ ไม่สามารถใช้งานได้คะ</p>

<p>両替 両替したいです。 อยากแลกเงินครับ อยากแลกเงินครับ อยากแลกเงินครับ</p>	<p>ATMの使い方を教えてください。 ช่วยบอกวิธีใช้ตู้เอทีเอ็มให้หน่อยได้ไหมครับ ช่วยบอกวิธีใช้ตู้เอทีเอ็มให้หน่อยได้ไหมครับ ช่วยบอกวิธีใช้ตู้เอทีเอ็มให้หน่อยได้ไหมครับ</p>
<p>両替レートはいくらですか? เรทแลกเงินตอนนี้เท่าไรหรือครับ เรทแลกเงินตอนนี้เท่าไรหรือครับ เรทแลกเงินตอนนี้เท่าไรหรือครับ</p>	<p>口座開設 口座を開けたいです。 อยากเปิดบัญชีครับ อยากเปิดบัญชีครับ อยากเปิดบัญชีครับ</p>
<p>手数料込でいくらですか? ถ้ารวมค่าธรรมเนียมแล้วจะเป็นเท่าไรหรือครับ ถ้ารวมค่าธรรมเนียมแล้วจะเป็นเท่าไรหรือครับ ถ้ารวมค่าธรรมเนียมแล้วจะเป็นเท่าไรหรือครับ</p>	<p>手続き完了まで何日かかりますか? ใช้เวลากี่วันถึงจะทำเรื่องเสร็จหรือครับ ใช้เวลากี่วันถึงจะทำเรื่องเสร็จหรือครับ ใช้เวลากี่วันถึงจะทำเรื่องเสร็จหรือครับ</p>
<p>〇ドルを日本円に換金してください。 อยากแลก 〇 ดอลลาร์เป็นเงินเยนครับ อยากแลก 〇 ดอลลาร์เป็นเงินเยนครับ อยากแลก 〇 ดอลลาร์เป็นเงินเยนครับ</p>	<p>5千円紙幣〇枚と、1千円紙幣〇枚と、500円硬貨〇枚ください。 ขอแบงค์ห้าพันเยน 〇 ใบ แบงค์หนึ่งพันเยน 〇 ใบ แล้งก็เหรียญห้าร้อยเยน 〇 เหรียญครับ ขอแบงค์ห้าพันเยน 〇 ใบ แบงค์หนึ่งพันเยน 〇 ใบ แล้งก็เหรียญห้าร้อยเยน 〇 เหรียญครับ ขอแบงค์ห้าพันเยน 〇 ใบ แบงค์หนึ่งพันเยน 〇 ใบ แล้งก็เหรียญห้าร้อยเยน 〇 เหรียญครับ</p>
<p>ATM ATMはどこですか? ตู้เอทีเอ็มอยู่ที่ไหนครับ ตู้เอทีเอ็มอยู่ที่ไหนครับ ตู้เอทีเอ็มอยู่ที่ไหนครับ</p>	<p>カードを紛失したので再発行してください。 ทำบัตรเอทีเอ็มหายครับ เลยอยากจะทำบัตรใหม่ ทำบัตรเอทีเอ็มหายครับ เลยอยากจะทำบัตรใหม่ ทำบัตรเอทีเอ็มหายครับ เลยอยากจะทำบัตรใหม่</p>
<p>海外に送金したいです。 อยากโอนเงินไปต่างประเทศครับ อยากโอนเงินไปต่างประเทศครับ อยากโอนเงินไปต่างประเทศครับ</p>	<p>暗証番号を忘れました。 ลืมรหัสเอทีเอ็มครับ ลืมรหัสเอทีเอ็มครับ ลืมรหัสเอทีเอ็มครับ</p>



はい
ใช่คะ / ใช่ครับ
女性チャイ(カ) 男性チャイ(カップ)



いいえ
ไม่ใช่คะ / ไม่ใช่ครับ
女性マイチャイ(カ) 男性マイチャイ(カップ)



時 : 分

AM	PM	0	1	2
3	4	5	6	7
8	9	10	11	12

よく使う25単語						
手数料 ค่าธรรมเนียม คาร์ตามเนียม คาร์ตามเนียม	明細書 ใบเสร็จ ไบเซต ไบเซต	窓口 เคาน์เตอร์ คาวตาร	暗証番号 รหัสบัตร รหัซพัต รหัซพัต	金額 จำนวนเงิน จันวนเงิน จันวนเงิน	両替レート อัตราแลกเปลี่ยน อัตรแลกเปลี่ยน อัตรแลกเปลี่ยน	換金 แลกเงิน แลกเงิน แลกเงิน
手続料 ค่าธรรมเนียม ค่าธรรมเนียม	再発行 ออกบัตรใบใหม่ ออกบัตใบใหม่	外貨両替 แลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ แลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ	パスポート พาสปอร์ต / หนังสือเดินทาง พาสปอร์ต / หนังสือเดินทาง	ATM เอทีเอ็ม เอทีเอ็ม	送金 การส่งเงิน การส่งเงิน	印鑑 ตราประทับชื่อ ตราประทับชื่อ
手続き การทำเรื่อง การทำเรื่อง	本人確認書類 เอกสารยืนยันตัวตน เอกสารยืนยันตัวตน	クレジットカード บัตรเครดิต บัตครดิต	磁気テープ แผ่นแถบแม่เหล็กสีดำ แผ่นแถบแม่เหล็กสีดำ	通帳 สมุดบัญชีธนาคาร สมุดบัญชีธนาคาร	外国人登録 (在留カード) บัตรประจำตัวคนต่างชาต บัตรประจำตัวคนต่างชาต	引き落とし การหักเงินจากบัญชี การหักเงินจากบัญชี
本人確認書類 เอกสารยืนยันตัวตน เอกสารยืนยันตัวตน	クレジットカード บัตรเครดิต บัตครดิต	キャッシュカード บัตรเอทีเอ็ม บัตครเอทีเอ็ม	インターネットバンキング ระบบบริการอินเทอร์เน็ตแบงก์ก ระบบบริการอินเทอร์เน็ตแบงก์ก	トラベラーズチェック เช็คเดินทาง เช็คเดินทาง	外貨 เงินตราต่างประเทศ เงินตราต่างประเทศ	ICチップ ชิปไอซี ชิปไอซี





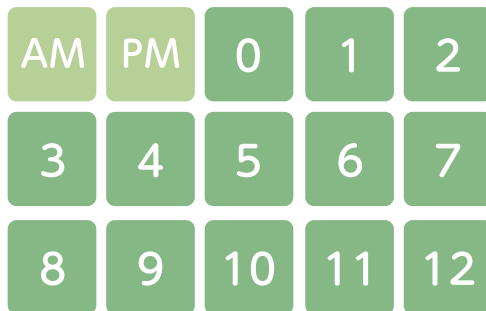
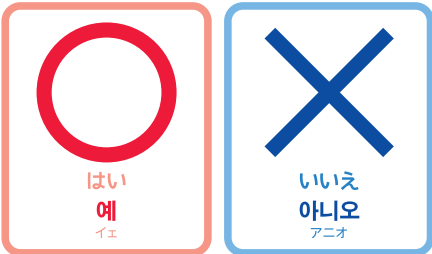
金融編

韓国語 한국어



<p>両替</p> <p>どの様に両替なさいますか? 어떻게 환전 하시겠습니까? オトケ ファンジョン ハシゲスンミカ?</p>	<p>カードをここにに入れてください。 카드를 여기 넣어 주십시오. カドゥル ヨギ ノオ ジュシプシオ。</p>
<p>この用紙に必要な事項を記入していただけますでしょうか? 여기에 필요사항을 기입해 주시겠습니까? ヨギエ ビリョサハンウル キペ チュシゲスンミカ?</p>	<p>暗証番号(金額)を押してください。 비밀번호(금액)을 눌러 주십시오. ピミルボノ(クメク)ル ヌルロ ジュシプシオ。</p>
<p>本日の両替レートは〇〇円です。 오늘 환율은 〇〇엔입니다. オナル ファンニユルン 〇〇エン インミダ。</p>	<p>口座開設</p> <p>ご本人様確認書類が必要でございます。 본인 확인 서류가 필요합니다. ボニン ファギン ソリュガ ビリョハンミダ。</p>
<p>手数料込みの金額で〇〇円でございます。 수수료 포함 〇〇엔입니다. ススリヨ ボハン 〇〇エンミダ。</p>	<p>免許証とハンコが必要ですが、お持ちですか? 면허증과 도장이 필요합니다만, 소지하고 계십니까? ミョノチュングァ トジャンイ ビリョハンミダマン、ソジハゴ ケシンミカ?</p>
<p>お手続きを致しますので、お呼びするまであちらでお待ちいただけますでしょうか? 수속하는 동안 저쪽에 앉아서 잠시 기다려 주십시오. スノカヌ トナン チョッヨグ アンジャソ チヤムシ キダリョ チュシプシオ。</p>	<p>日本に6カ月以上滞在していなければ非居住者となり、口座を開設することは出来ません。 일본에 6개월 이상 체재하지 않으면 비거주자이므로, 계좌를 개설하실 수 없습니다. イルボネ ユクケウルク イサン チェジェジ アジミョン ビゴジョイムロ、ケジャル ケリハシル ス オプスンミダ。</p>
<p>ATM</p> <p>あちらの列にお並びください。 저쪽에서 줄을 서 주십시오. チョッチョグソ チュルル ソ ジュシプシオ。</p>	<p>お客様、大変申し訳ございません。当行では、こちらの海外発行のクレジットカードは使用できません。 고객님, 죄송합니다. 저희 은행에서는 이 신용카드를 사용하지 않습니다. コガクニム、チェソハンミダ。ジョヒ ウンハングン イ シヨカドゥン サヨハシル ス オプスンミダ。</p>

<p>両替</p> <p>両替したいです。 환전하고 싶습니다. ファンジョンナゴ シプスンミダ。</p>	<p>ATMの使い方を教えてください。 ATM 사용법을 가르쳐 주십시오. エイティエム サヨンポブル カルチョ ジュシプシオ。</p>
<p>両替レートはいくらですか? 환율은 얼마입니까? ファンニユルン オルメインミカ?</p>	<p>口座開設</p> <p>口座を開けたいです。 계좌를 개설하고 싶습니다. ケジャル ケソラゴ シプスンミダ。</p>
<p>手数料込でいくらですか? 수수료를 포함해 얼마입니까? ススリヨル ボハメ オルメインミカ?</p>	<p>手続き完了まで何日かかりますか? 수속이 완료될 때까지 며칠이 걸립니까? スソギ ワンリョデルテッカジ ミョチリ コルリンミカ?</p>
<p>〇ドルを日本円に換金してください。 〇달러를 일본 엔으로 환전해 주십시오. 〇ダルロル イルボン エヌロ ファンジョンネ ジュシプシオ。</p>	<p>5千円紙幣〇枚と、1千円紙幣〇枚と、500円硬貨〇枚ください。 5천엔 지폐 〇장과 1천엔 지폐 〇장, 500엔 동전 〇개를 주십시오. オチョンジペ 〇ジャングァ チョンジペ 〇ジャン、オペガン トンジャン 〇ケル ジュシプシオ。</p>
<p>ATM</p> <p>ATMはどこですか? ATM은 어디입니까? エイティエムン オディインミカ?</p>	<p>カードを紛失したので再発行してください。 카드를 분실했습니다. 재발급해 주십시오. カドゥル ブンシレッスンミダ。ジェバルグッペ ジュシプシオ。</p>
<p>海外に送金したいです。 해외로 송금하고 싶습니다. ヘウエロ ソングマゴ シプスンミダ。</p>	<p>暗証番号を忘れました。 비밀번호를 잊었습니다. ピミルボノル イジョッスンミダ。</p>



よく使う25単語				暗証番号 비밀번호 ピミルボノ	金額 금액 クメク	両替レート 환율 ファンウル	換金 환금 ファングム
手数料 수수료 ススリヨ	明細書 명세서 ミョンセンソ	窓口 창구 チャング	パスポート 여권 ヨクオン	ATM ATM エイティエム	送金 송금 ソングム	印鑑 인감 インガム	
手続き 수속 スソク	再発行 재발행 チェバレン	外貨両替 외화환전 ウエファファンジョン	磁気テープ 카드 마그네틱 カドゥ マグネティツ	通帳 통장 トンジャン	外国人登録(在留カード) 외국인등록(재류카드) ウエグギンドロク(チェリョカドゥ)	引き落とし 인출 インチュル	
本人確認書類 본인 확인 서류 ボニン ファギン ソリュ	クレジットカード 신용카드 シニョンカドゥ	キャッシュカード 현금카드 ヒョングムカドゥ	インターネットバンキング 인터넷뱅킹 イントネッペンキン	トラベラーズチェック 여행자수표 ヨハンジャスピョ	外貨 외화 ウエファ	ICチップ IC칩 アイシチプ	